

EXIBEL®

Laminator

Lamineringsmaskin • Laminointilaite



Art.no.
36-3749

Model
LA3G

English	2
Svenska	5
Norsk	8
Suomi	11

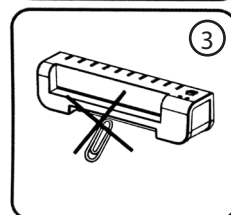
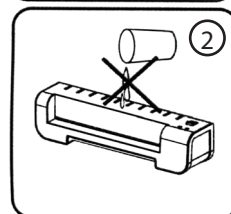
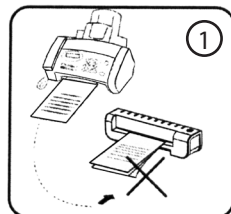
Laminator

Article number: 36-3749 Model: LA3G

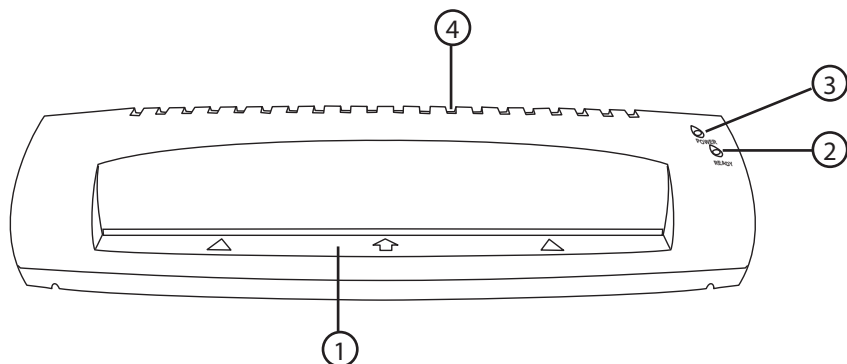
Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact Customer Services.

Safety

1. Read the entire instruction manual before use.
2. Place the laminator on a dry and level surface.
3. Make sure that there is sufficient space behind the machine so that the lamination can exit the machine freely.
4. Do not disassemble the product and try to fix it yourself.
5. Do not touch any of the machine's hot surfaces. Burn injuries may result.
6. The laminator may not be used by children without the supervision of an adult.
7. Never use the machine outdoors or near water.
8. Do not use hot lamination for any material that is sensitive to heat, like thermo-fax paper (see fig. 1).
9. Be careful not to spill liquids in or on the laminator (see fig. 2).
10. Do not insert any metal objects like paperclips, coins, etc. into the machine (see fig. 3). Do not stick your fingers into any of the machine's openings.
11. The laminator is intended for personal use only and should not be used continuously. We recommend that you turn off the machine and let it cool down for approximately 30 minutes after 30 minutes of use.



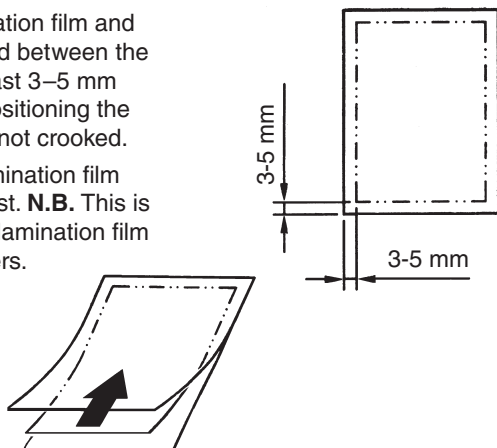
Product description



1. Film feed slot
2. Green [READY] indicator light
3. Red [POWER] light
4. Output chute

Operation

1. Connect the plug to the wall socket. The red LED will be lit while the machine warms up.
2. The green LED will light after about 4–5 minutes when the laminator is ready for use. Make sure that there is sufficient space around the machine to allow the lamination to exit the machine freely.
3. Lift up one corner of the lamination film and place the paper to be laminated between the two sheets of film. Leave at least 3–5 mm of space at the edges when positioning the paper. Make sure the paper is not crooked.
4. Feed the sealed end of the lamination film pocket into the film feed slot first. **N.B.** This is very important; otherwise, the lamination film can become caught in the rollers.



5. Let the entire lamination exit freely. Do not pull it out with force. Let it cool before handling it.
6. Set the power switch to **OFF** and unplug the laminator when you have finished using it.

N.B.

1. Select the correct size of lamination film so that it fits the object to be laminated.
2. We recommend that you do not place several smaller pieces of paper in the same lamination film.
3. Remember that the laminate's total thickness may not exceed 0.6 mm.
4. Do not feed in empty lamination film.
5. Do not cut the lamination film into smaller pieces before feeding it through the machine.
6. Do not feed the film into the machine at an angle. It can become caught in the machine during the lamination process.
7. Use only lamination film. Never try to feed in any other type of material.
8. If you intend to laminate in series, remember the machine needs to rest at least 15 seconds between every lamination.

Care and maintenance

Unplug the laminator from the wall socket and wipe it with a soft, damp cloth when needed. Never use strong detergents or solvents.

Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure of how to dispose of this product, please contact your municipality.



Specifications

Rated voltage	220–240 V AC, 50 Hz
Power	350 W
Max. lamination width	320 mm (A3)
Speed	280 mm/min
Size	457 x 126 x 90 mm
Recommended lamination film thickness	100 microns

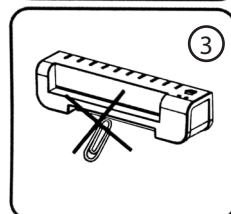
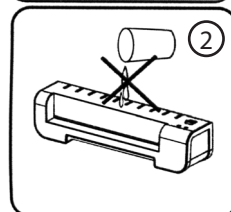
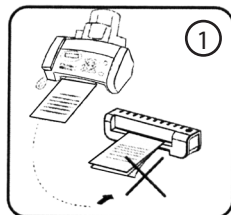
Lamineringsmaskin

Artikelnummer: 36-3749 Modell: LA3G

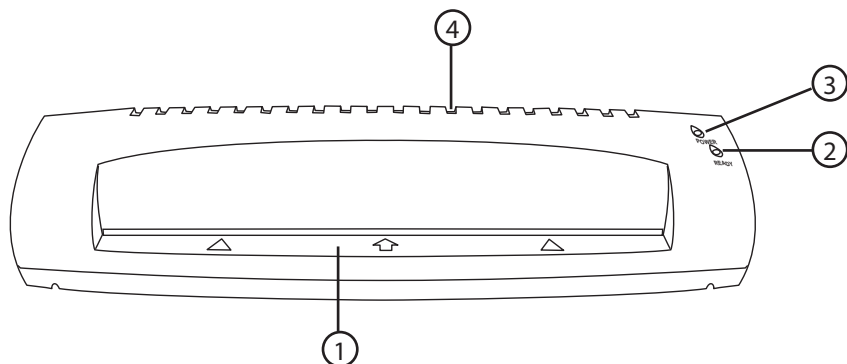
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

1. Läs hela manualen före användning.
2. Placera lamineringsmaskinen på en torr och plan yta.
3. Se till att det finns gott om utrymme på baksidan så att laminatet kommer ut utan hinder.
4. Demontera inte produkten och försök inte att reparera den själv.
5. Vidrör inte maskinens varma ytor, risk för brännskada.
6. Lamineringsmaskinen får inte användas av barn utan uppsikt av någon vuxen.
7. Använd aldrig maskinen utomhus eller nära vatten.
8. Använd inte värmelaminering för något material som är känsligt för värmebehandling, som t.ex. thermo-fax papper (se bild 1).
9. Spill inte vätska i eller på lamineringsmaskinen (se bild 2).
10. Var försiktig så att inga metallföremål som gem, mynt etc. åker med in i maskinen (se bild 3). Stoppa inte in fingrarna i någon av maskinens öppningar .
11. Lamineringsmaskinen är avsedd personligt bruk och inte för kontinuerlig användning. Vi rekommenderar att du stänger av maskinen och låter den kylas ner i ca 30 minuter efter 30 minuters användning.



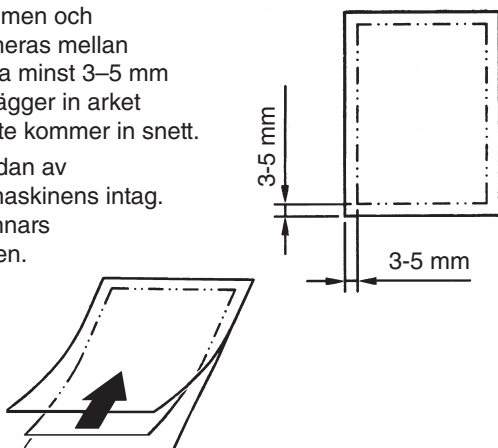
Produktbeskrivning



1. Laminatinmatning
2. Grön indikatorlampa för färdigläge [READY]
3. Röd indikatorlampa för av/på [POWER]
4. Utmatningsöppning

Användning

1. Sätt i stickproppen i ett eluttag. Den röda lysdioden lyser och uppvärmningen börjar.
 2. Den gröna lysdioden börjar lysa efter 4–5 minuter när lamineringsmaskinen klar för användning. Se till att det finns gott om utrymme så att lamineringen kan matas ut utan hinder.
 3. Vik upp ena delen av laminatfilmen och lägg i papperet som skall lamineras mellan laminatfilmens två delar. Lämna minst 3–5 mm utrymme vid kanterna när du lägger in arket i laminatfilmen. Se till att det inte kommer in snett.
 4. Mata först in den förseglade sidan av laminatfilmen in i lamineringsmaskinens intag.
- Obs!** Detta är mycket viktigt annars kan laminatfilmen fastna i valsen.



5. Låt hela laminatet matas ut på baksidan, dra inte ut det med våld. Låt det svalna innan du tar i det.
6. Ställ strömbrytaren i läge **OFF** och dra ur stickproppen när du är klar med lamineringsmaskinen.

Obs!

1. Välj rätt storlek på laminatfilmen så att den passar till det som skall lamineras.
2. Vi rekommenderar att du inte lägger i flera mindre papper i samma laminatfilm.
3. Förvissa dig om att lamineringens totala tjocklek inte överstiger 0,6 mm.
4. Mata inte igenom en tom laminatfilm.
5. Klipp inte sönder laminatfilmen i mindre delar innan den matas igenom lamineringsmaskinen.
6. Mata inte in laminatfilmen snett. Då kan den fastna i maskinen under lamineringen.
7. Använd endast lamineringsfilm, försök aldrig att mata igenom någon annan typ av material.
8. Om du gör många lamineringar i följd behövs 15 sekunders paus mellan varje laminering.

Skötsel och underhåll

Dra stickproppen ur vägguttaget och torka sedan av lamineringsmaskinen med en mjuk lätt fuktad trasa vid behov. Använd aldrig starka rengöringsmedel eller lösningsmedel.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.



Specifikationer

Märkspänning	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	350 W
Max. inmatningsbredd	320 mm (A3)
Storlek	457 x 126 x 90 mm
Rekommenderad tjocklek för lamineringsfilmen	100 mikrometer
Hastighet	280 mm/min

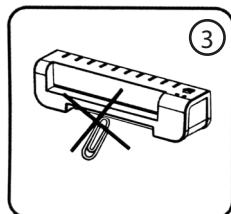
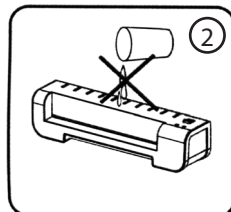
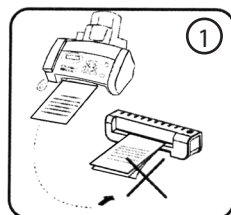
Lamineringsmaskin

Artikkelnummer: 36-3749 Modell: LA3G

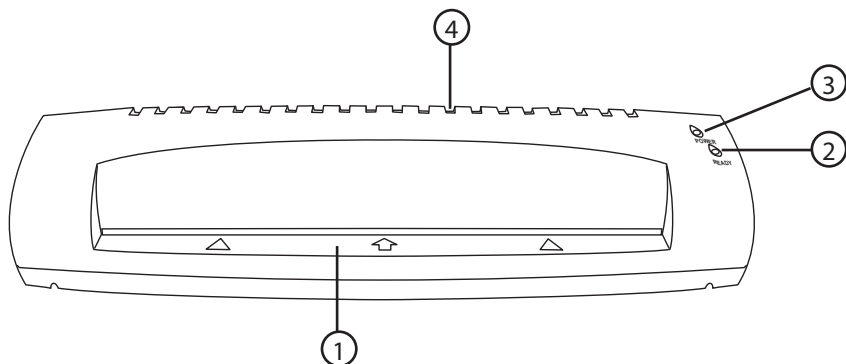
Les bruksanvisningen nøye før produktet tas i bruk, og ta vare på den for ev. framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

1. Les hele bruksanvisningen før bruk.
2. Plasser lamineringsmaskinen på en tørr og plan flate.
3. Påse at det er god plass bak maskinen slik at laminatet får plass når det kommer ut.
4. Produktet må ikke demonteres. Forsøk heller ikke å reparere maskinen selv.
5. Berør ikke maskinens varme flater. Fare for brannskade.
6. Lamineringsmaskinen må ikke brukes av barn uten tilsyn av voksne personer.
7. Maskinen må ikke brukes utendørs eller i nær vann.
8. Bruk ikke varmelamineringsmaskinen på materialer som er følsomme for varmebehandling, som for eksempel på thermo-fax papir (se bilde 1).
9. Søl ikke væske på eller i maskinen (se bilde 2).
10. Fjern alle metallgjenstander som binders, stifter etc. før mating av maskinen (se bilde 3). Hold fingrene langt unna maskinens åpninger.
11. Lamineringsmaskinen er beregnet til privat bruk og ikke til kontinuerlig bruk. Det anbefales at maskinen skrur av for avkjøling (i ca. 30 minutter) etter 30 minutters bruk.



Produktbeskrivelse

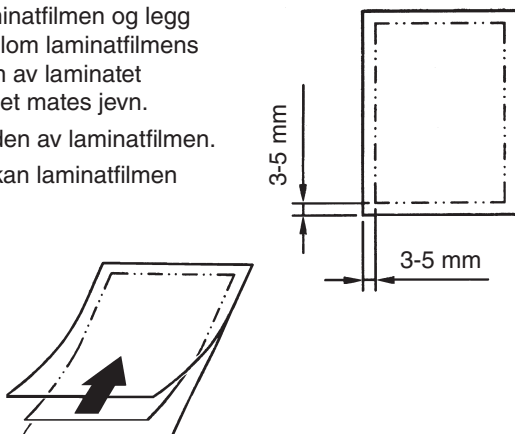


1. Laminatinnmating
2. Grønn indikatorlampe viser at maskinen er klar til bruk [READY]
3. Rød indikatorlampe for på/av [POWER]
4. Utblåsningsventil

Bruk

1. Plasser støpselet i strømuttaket. Den røde lysdioden lyser og oppvarmingen starter.
2. Den grønne lysdioden tennes etter ca. 4–5 minutter, og maskinen er klar til bruk. Påse at det er god plass bak maskinen slik at det er plass til laminatet som kommer ut.
3. Brett opp den ene delen av laminatfilmen og legg papiret som skal lamineres mellom laminatfilmens to deler. La det gjenstå 3–5 mm av laminatet utenfor papirets kant. Påse at det mates jevn.
4. Mat først inn den forseglede siden av laminatfilmen.

Obs! Dette er viktig. Hvis ikke kan laminatfilmen feste seg på valsen.



5. La hele laminatet mates ut automatisk på maskinens bakside. Ikke trekk i laminatet. La laminatet avkjøles før det berøres.
6. Still strømbryteren på **OFF** og trekk støpselet ut fra strømuttaket når du er ferdig med lamineringen.

Obs!

1. Velg riktig format på laminatfilmen, slik at det passer til det som skal lamineres.
2. Vi anbefaler å ikke legger flere små papirstykker i samme laminatfilm.
3. Forviss deg om at lamineringens totale tykkelse ikke overstiger 0,6 mm.
4. Ikke kjør gjennom en tom laminatfilm.
5. Ikke del om laminatfilmen i mindre deler før laminering.
6. Ikke mat inn laminatfilmen skjevt. Da kan den sette seg fast i maskinen.
7. Bruk kun lamineringsfilm som er beregnet til denne bruken.
8. Dersom flere lamineringer skal utføres etterhverandre, bør man ta en 15 sek. pause mellom hver kjøring.

Stell og vedlikehold

Trekk støpselet ut fra strømuttaket og tørk av maskinen med en myk, lett fuktet klut, ved behov. Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller løsemidler.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med de lokale myndighetene.



Spesifikasjoner

Spenning	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	350 W
Maks. innmatningsbredde	320 mm (A3)
Størrelse	457 x 126 x 90 mm
Anbefalt tykkelse på lamineringsfilmen	100 mikrometer
Hastighet	280 mm/min

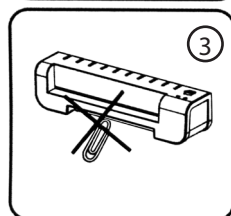
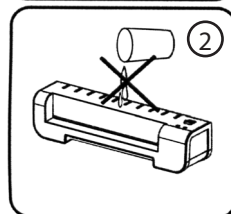
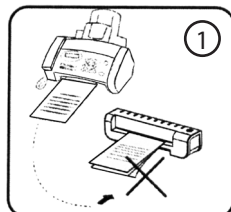
Laminointilaite

Tuotenumero: 36-3749 Malli: LA3G

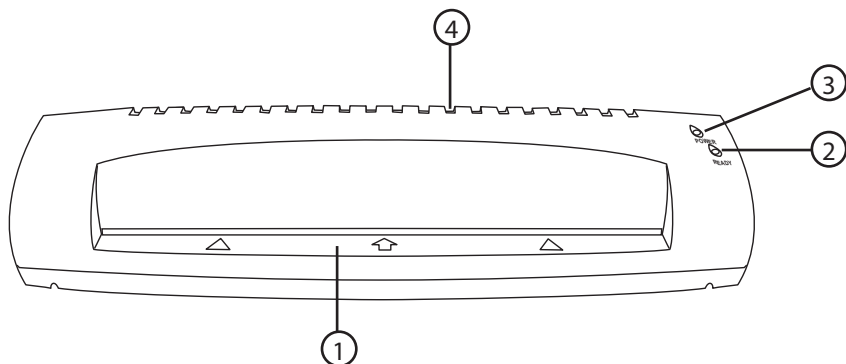
Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

1. Lue koko käyttöohje ennen käyttöä.
2. Sijoita laite kuivalle ja tasaiselle alustalle.
3. Varmista, että laitteen takapuolella on riittävästi tilaa valmiille laminoidulle tuotteelle.
4. Älä pura laitetta, äläkä korjaa sitä itse.
5. Älä koske laitteen kuumiin osiin, sillä voit vahingoittaa itseäsi.
6. Lapsi ei saa käyttää laitetta ilman aikuisen valvontaa.
7. Ei sovelly ulkokäyttöön. Älä käytä veden läheisyydessä.
8. Älä kuumalaminoi kuumuudelle herkkää paperia, esim. lämpöpaperia (ks. kuva 1).
9. Älä kaada vettä laitteeseen tai sen päälle. (ks. kuva 2).
10. Varo laittamasta metalliesineitä laitteeseen, esim. paperiliittimiä tai kolikoita (ks. kuva 3). Älä työnnä sormiasi mihinkään laitteen aukoista.
11. Laminointilaite on tarkoitettu yksityiskäyttöön eikä sovelly jatkuvaan käyttöön. On suositeltavaa, että laitetta käytetään enintään 30 minuuttia kerrallaan, ja että se saa jäähtyä 30 minuuttia ennen seuraavaa käyttöä.



Tuotekuvaus

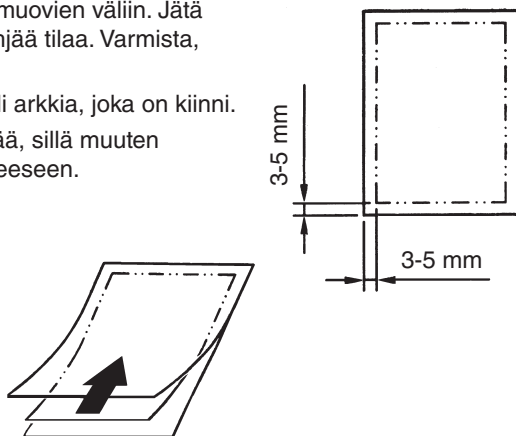


1. Laminoinnin syöttöaukko
2. Valmis-tilan vihreä merkkivalo [READY]
3. Virtakytkimen punainen merkkivalo [POWER]
4. Ulussyöttöaukko

Käyttö

1. Liitä pistoke pistorasiaan. Punainen merkkivalo palaa ja laite lämpenee.
2. Vihreä merkkivalo syttyy 4–5 minuutin kuluttua, kun laite on toimintavalmis. Varmista, että valmiille laminoidulle tuotteelle on riittävästi tilaa tulla ulos.
3. Taita laminaattimuovin toinen osa auki ja aseta laminoitava asiakirja laminaattimuovien väliin. Jätä reunoille vähintään 3–5 mm tyhjää tilaa. Varmista, että paperi ei ole vinossa.
4. Syötä laitteeseen ensin se puoli arkkiä, joka on kiinni.

Huom.! Tämä on erittäin tärkeää, sillä muuten laminaattimuovi voi juuttua laitteeseen.



- Anna laminoidun paperin tulla ulos itse. Älä vedä! Anna laminoidun asiakirjan jäähtyä, ennen kuin kosket siihen.
- Laita kytkin **OFF**-asentoon ja irrota pistoke pistorasiasta, kun olet valmis.

Huom.!

- Valitse oikeankokoinen laminointimuovi.
- Useamman paperin laminointi yhdellä laminointiarkilla ei ole suositeltavaa. Laminoid vain yksi paperi kerrallaan.
- Paperin ja laminointimuovin paksuus saa olla yhteensä enintään 0,6 mm.
- Älä syötä laitteeseen tyhjää laminointimuovia.
- Älä leikkele laminointimuovia ennen laitteeseen syöttämistä.
- Syötä laminoitava materiaali suoraan. Muutoin materiaali saattaa juuttua laitteeseen.
- Älä syötä laitteeseen muuntityypistä materiaalia kuin laminointimuovia.
- Pidä aina 15 sekunnin tauko, kun laminoit monta paperia peräkkäin.

Huolto ja ylläpito

Irrota pistoke pistorasiasta ja pyyhi sitten laminointikone pehmeällä hieman kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai liuottimia.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Kysy tarkempia kierrätysohjeita kuntasi jäteneuvonnasta.



Tekniset tiedot

Nimellisjännite	220–240 V AC, 50 Hz
Teho	350 W
Laminoitavan materiaalin maksimileveys	320 mm (A3)
Nopeus	280 mm minuutissa
Mitat	457 x 126 x 90 mm
Laminoitavan materiaalin suositeltu paksuus	100 mikrometriä

EXIBEL®

SVERIGE

KUNDTJÄNST	Tel: 0247/445 00 Fax: 0247/445 09 E-post: kundtjanst@clasohlson.se
INTERNET	www.clasohlson.se
BREV	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER	Tlf.: 23 21 40 00 Faks: 23 21 40 80 E-post: kundesenter@clasohlson.no
INTERNETT	www.clasohlson.no
POST	Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU	Puh: 020 111 2222 Faksi: 020 111 2221 Sähköposti: info@clasohlson.fi
INTERNET	www.clasohlson.fi
OSOITE	Clas Ohlson Oy, Yrjönkatu 23 A, 00100 HELSINKI

GREAT BRITAIN

	For consumer contact, please visit www.clasohlson.co.uk and click on customer service.
INTERNET	www.clasohlson.co.uk